



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/53/468
S/1998/929
7 de octubre de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo tercer período de sesiones
Tema 45 del programa
LA SITUACIÓN EN EL AFGANISTÁN Y SUS
CONSECUENCIAS PARA LA PAZ Y LA
SEGURIDAD INTERNACIONALES

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo tercer año

Cartas idénticas de fecha 7 de octubre de 1998 dirigidas al
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad
por el Representante Permanente del Afganistán ante las
Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntarle la carta de fecha 7 de octubre de 1998 que le dirige el Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado Islámico del Afganistán en relación con la situación en el Afganistán.

Le agradecería que hiciese distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 45 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) A. G. Ravan FARHÂDI
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 7 de octubre de 1998 dirigida al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Afganistán

El Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado Islámico del Afganistán saluda atentamente al Secretario General de las Naciones Unidas y, de conformidad con el documento A/52/1006-S/1998/727, de fecha 7 de agosto de 1998, tiene el honor de comunicarle los siguientes datos en relación con la presencia de personal militar del Pakistán en el Afganistán.

La información recopilada en este documento se nutre de datos obtenidos por los servicios de inteligencia del Estado Islámico del Afganistán, de declaraciones de funcionarios pakistaníes e informes aparecidos en periódicos del Pakistán. Las cifras pueden tener un margen de error del 15%, arriba o abajo.

1. En 1994, el Pakistán comenzó a enviar personal a las zonas del Afganistán ocupadas por los talibán, y su número ha ido creciendo constantemente.

a) Oficiales y otras personas que trabajan para los servicios de inteligencia militar del Pakistán (ISI), que están a cargo de aspectos tácticos, organizativos, administrativos y de inteligencia de las operaciones militares, del mando y control y de las misiones políticas, en resumen, los oficiales pakistaníes que aplican en el Afganistán las políticas y planes diseñados por los servicios de inteligencia pakistaníes. Se calcula que suman en la actualidad unos 800 hombres.

b) Miembros de organizaciones y grupos paramilitares pakistaníes, controlados por los servicios de inteligencia militar pakistaníes:

- i) Harakat-ul-Ansar (rebautizado como Harakat-ul-Muyahidin, a fin de ocultar su pasado terrorista);
- ii) Sipah-i-Sahaaba (un grupo terrorista que se dedica sólo a dar muerte a shiíes, actualmente movilizado por los servicios de inteligencia militar del Pakistán para enfrentarlo al grupo étnico Hazara y a otros miembros de la secta shií);
- iii) Otros grupos extremistas árabes y pakistaníes con diferentes denominaciones y que tienen funciones asignadas por los servicios de inteligencia militar del Pakistán.

Algunos de estos combatientes sirven, con carácter rotatorio, en el Afganistán y en otros frentes. Los grupos mencionados anteriormente y los oficiales de los servicios de inteligencia militar del Pakistán que les sirven de enlace suman en total 3.800 hombres.

c) Individuos y grupos llamados "milicia Sarhad" (unidades tribales armadas entrenadas y movilizadas por el Pakistán desde la época de la dominación británica). Suman alrededor de 2.500 hombres.

2. Unidades pakistaníes especializadas en guerrilla urbana y listas para "defender" la ciudad de Kabul contra un eventual intento de liberación procedente del norte. Suman 4.300 hombres.

3. Personas armadas denominadas "voluntarios", que han entrado en el Afganistán desde julio de 1998 tras el súbito cierre de las madrasas (escuelas religiosas en la Provincia Fronteriza noroeste y partes del Punjab, tras los llamamientos a la Yihad, es decir a la guerra santa contra los no musulmanes). Han sido enviados para la reciente ocupación de las ciudades septentrionales del Afganistán y, en su mayoría, hablan punjabi. Se calcula que suman 16.500 hombres.

4. Nuevos "grupos de voluntarios", que llegaron al Afganistán entre el 20 y el 26 de septiembre de 1998. Representan 5.000 hombres. El 5 de octubre de 1998 se supo que grupos de refresco de mercenarios pakistaníes habían sido recientemente trasladados de Jalalabad a Ghorband y Khenjan.

El número total de pakistaníes en el Afganistán, excluyendo los prisioneros de guerra, es de aproximadamente 33.000 hombres.
